

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/141 НА КОМИСИЯТА

от 5 февруари 2021 година

за удължаване на срока на дерогация от Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета по отношение на забраната за риболов над защитени местообитания, минималното разстояние от брега и минималната дълбочина за риболов с траулери с мрежи „gangui“ в определени териториални води на Франция (Provence-Alpes-Côte d'Azur)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1626/94 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 4, параграф 5 и член 13, параграфи 5 и 10 от него,

като има предвид, че:

- (1) С член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 се забранява риболовът с тралове, драги, гъргъри, лодкови грибове, брегови грибове или подобен род мрежи над пластове с морска трева — по-специално от вида *Posidonia oceanica*, или други морски явнотрачни растения.
- (2) По искане на някоя от държавите членки Комисията може да разреши дерогация от член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, ако са изпълнени определени условия по член 4, параграф 5.
- (3) С член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 се забранява използването на теглени уреди в рамките на 3 морски мили от брега или в рамките на 50-метровата изобата, когато тази дълбочина е достигната на по-малко разстояние от брега.
- (4) По искане на някоя от държавите членки Комисията може да разреши дерогация от член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, ако са изпълнени определени условия по член 13, параграфи 5 и 9.
- (5) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 586/2014 на Комисията <sup>(2)</sup> за първи път беше предоставена дерогация от член 4, параграф 1 и член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 по отношение на използването на траулери с мрежи „gangui“ в определени териториални води на Франция (Provence-Alpes-Côte d'Azur). Срокът на дерогацията изтече на 6 юни 2017 г.
- (6) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/693 на Комисията <sup>(3)</sup> срокът на дерогацията беше удължен от 11 май 2018 г. до 11 май 2020 г.
- (7) На 25 октомври 2019 г. Комисията получи искане от Франция за удължаване на срока на посочената дерогация с три години. На 3 декември 2020 г. Франция представи изменено искане, предвиждащо двугодишен срок на дерогацията. Представените от френската страна информация и научни данни, обосноваващи подновяването на дерогацията, включват доклад за изпълнението на плана за управление, приет от Франция на 13 май 2014 г. <sup>(4)</sup> в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, актуални карти на пластове с морска трева от вида *Posidonia oceanica* в зоната, обхваната от Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/693, и доклад за изпълнение на засилените мерки за контрол и наблюдение.

<sup>(1)</sup> ОВ L 36, 8.2.2007 г., стр. 6.

<sup>(2)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 586/2014 на Комисията от 2 юни 2014 г. за дерогация от Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета по отношение на забраната за риболов над защитени местообитания, минималното разстояние от брега и дълбочината за риболов с траулери с мрежи „gangui“ в определени териториални води на Франция (Provence-Alpes-Côte d'Azur) (ОВ L 164, 3.6.2014 г., стр. 10).

<sup>(3)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/693 на Комисията от 7 май 2018 г. за предоставяне на дерогация от Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета по отношение на забраната за риболов над защитени местообитания, минималното разстояние от брега и минималната дълбочина за риболов с траулери с мрежи „gangui“ в определени териториални води на Франция (Provence-Alpes-Côte d'Azur) (ОВ L 117, 8.5.2018 г., стр. 13).

<sup>(4)</sup> Arrêté du 13 mai 2014 portant adoption de plans de gestion pour les activités de pêche professionnelle à la senne tournante coulissante, à la drague, à la senne de plage et au gangui en mer Méditerranée par les navires battant pavillon français [Постановление от 13 май 2014 г. за приемане на планове за управление във връзка с дейностите по професионален риболов с мрежи гъргър, дрегиране, плажен греб и мрежи „gangui“ в Средиземно море, извършвани от корабите, плаващи под знамето на Франция] (Официален вестник на Френската република № 122, 27.5.2014 г., стр. 8669).

- (8) По време на 62-рото си пленарно заседание, проведено през ноември 2019 г. <sup>(7)</sup>, Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) разгледа искането за удължаване на срока на дерогацията, данните и докладите за изпълнение. Беше формулирано заключението, че е необходимо уточняване на някои от данните, представени от френските органи — по-конкретно като се поясни въздействието на риболовните уреди върху пластове морска трева от вида *Posidonia oceanica* и се представят актуални данни за улова.
- (9) На 10 февруари 2020 г. Франция представи на Комисията актуални данни за състава на улова и нов анализ въз основа на данните от транспондерите VMS („данните от VMS“), инсталирани на траулерите с мрежи „gangui“, които разполагат с разрешение за риболов. Данните от VMS позволяват да се определи действителната площ на зоната, покрита с пластове морска трева от вида *Posidonia oceanica*, която е била засегната от посочените риболовни уреди. Анализът показва, че траулерите с мрежи „gangui“ засягат 19,9 % от площта, покрита с пластове морска трева от вида *Posidonia oceanica*, която се намира в зоната, обхваната от френския план за управление, и 7,1 % от пластове морска трева от същия вид в териториалните води на Франция.
- (10) Наред с това Франция се ангажира да извърши социално-икономическо проучване, чиято цел е да се подобрят познанията за този вид риболов — по-конкретно като се съберат актуални данни за цените, за улова и за състава на улова.
- (11) Накрая, с постановление на френската страна <sup>(8)</sup>, обнародвано през февруари 2020 г., максимално допустимото риболовно усилие за уреда „grand gangui“ беше намалено от 200 на 180 дни годишно.
- (12) По време на 64-тото си пленарно заседание, проведено през юли 2020 г. <sup>(7)</sup>, НТИКР извърши оценка на представените от Франция данни от VMS и стигна до заключението, че площите, покрити с пластове морска трева от вида *Posidonia oceanica*, които са засегнати от посочените риболовни уреди, са под таваните, определени в член 4, параграф 5, първа алинея, подточки ii) и iii) от Регламент (ЕО) № 1967/2006.
- (13) НТИКР извърши също така оценка на данните за състава на улова. Беше формулирано заключението, че риболовът не е насочен към главоноги, тъй като тези видове представляват средно едва 6 % от общия обем на улова, и че уловът на видовете, посочени в част А от приложение IX към Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(8)</sup>, е минимален.
- (14) НТИКР призна положените от френската администрация усилия за управление на риболова, извършван с уреди „gangui“, и стигна до заключението, че представеното от Франция искане за удължаване на срока на дерогацията с още две години отговаря на приложимите разпоредби на Регламент (ЕО) № 1967/2006.
- (15) Поисканата дерогация се отнася до риболовните дейности, традиционно извършвани над пластове морска трева от вида *Posidonia oceanica* от кораби с габаритна дължина до 12 m, мощност на двигателя до 85 kW и с дънно теглени мрежи.
- (16) В съответствие с таваните, определени съгласно член 4, параграф 5, първа алинея, подточки ii) и iii) от Регламент (ЕО) № 1967/2006, съответният вид риболов засяга по-малко от 33 % от площта, покрита с пластове морска трева от вида *Posidonia oceanica*, която се намира в зоната, обхваната от френския план за управление, и по-малко от 10 % от пластове морска трева от същия вид в териториалните води на Франция.
- (17) Съществуват специфични географски ограничения, обусловени от малкия размер на континенталния шелф.
- (18) Риболовът не оказва значително въздействие върху морската среда.

<sup>(7)</sup> НТИКР — доклад от 62-рото пленарно заседание (PLEN-19-03). Служба за публикации на Европейския съюз, Люксембург, 2019 г., ISBN 978-92-76-14169-3, doi:10.2760/1597, JRC118961, <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2620849/STECF+PLEN+19-03.pdf/3b331f34-5dee-48d7-b9dc-97d00b5f1f16>

<sup>(8)</sup> Arrêté du 3 février 2020 modifiant l'arrêté du 13 mai 2014 portant adoption de plans de gestion pour les activités de pêche professionnelle à la senne tournante coulissante, à la drague, à la senne de plage et au gangui en mer Méditerranée par les navires battant pavillon français [Постановление от 3 февруари 2020 г. за изменение на Постановление от 13 май 2014 г. за приемане на планове за управление във връзка с дейностите по професионален риболов с мрежи гъргър, дрегиране, плажен гриб и мрежи „gangui“ в Средиземно море, извършвани от корабите, плаващи под знамето на Франция] (Официален вестник на Френската република № 33, 8.2.2020 г., текст № 32).

<sup>(7)</sup> НТИКР — доклад от 64-тото пленарно заседание (PLEN-20-02). Служба за публикации на Европейския съюз, Люксембург, 2020 г., <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2684997/STECF+PLEN+20-02.pdf/f9c9718d-bf76-449f-bdef-3c94d4c4132d>

<sup>(8)</sup> Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за опазване на рибните ресурси и защита на морските екосистеми чрез технически мерки, за изменение на регламенти (ЕО) № 1967/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на регламенти (ЕС) № 1380/2013, (ЕС) 2016/1139, (ЕС) 2018/973, (ЕС) 2019/472 и (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 894/97, (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2549/2000, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 812/2004 и (ЕО) № 2187/2005 на Съвета (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 105).

- (19) Поисканата от Франция дерогация се отнася до ограничен брой кораби — 17, от които само 10 са извършвали дейност през 2019 г. Това представлява намаление на риболовното усилие с 53 % по отношение на броя на корабите, които разполагат с разрешение за риболов, в сравнение с 2014 г., когато беше приет френският план за управление.
- (20) Риболовът, който се извършва с траулери с мрежи „gangui“, обхваща широко разнообразие от видове, съответстващи на екологична ниша; използването на други риболовни уреди при този вид риболов не води до такъв състав на улова, най-вече по отношение на разнообразието на уловените видове. Поради това риболовните дейности не могат да се извършват с други уреди.
- (21) Искането се отнася за кораби, за които е известно, че са извършвали съответния вид риболов в продължение на над пет години и чиито операции са съобразени с френския план за управление.
- (22) Тези кораби са включени в списък, представен на Комисията в съответствие с член 13, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 1967/2006.
- (23) Френският план за управление гарантира, че в бъдеще риболовното усилие няма да се увеличи, тъй като разрешенията за риболов ще могат да се издават само за посочените 17 кораба с общо усилие от 838 kW, за които френската страна вече е издала такива разрешения. По-конкретно, според френския план за управление всяко разрешение за риболов с мрежи „gangui“ се анулира, когато съответният кораб, разполагащ с такова разрешение, бъде заменен или когато капитанът продаде своя кораб или се пенсионира. Във връзка с това Комисията отбелязва, че посочената разпоредба автоматично ще доведе до постепенното изчезване на този вид риболов.
- (24) Поисканата дерогация е в съответствие с член 8, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕО) № 1967/2006, заменена с член 8, параграф 1 и част Б, раздел I от приложение IX към Регламент (ЕС) 2019/1241, тъй като се отнася за траулери, които използват мрежа с размер на окото, не по-малък от 40 mm.
- (25) Засегнатите риболовни дейности отговарят на изискванията на член 9, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, заменени с член 8, параграф 1 и част Б, раздел I от приложение IX към Регламент (ЕС) 2019/1241, тъй като при стъкмяването на тралове тип „gangui“ не се използва мрежа с квадратно око с размер под 40 mm.
- (26) Съответните риболовни дейности не възпрепятстват дейностите на корабите, които използват риболовни уреди, различни от тралове, грибове или сходни телпени мрежи.
- (27) Дейността на траулерите с мрежи „gangui“ е регламентирана във френския план за управление, за да се гарантира, че уловът на видовете, посочени в част А от приложение IX към Регламент (ЕС) 2019/1241, е минимален.
- (28) Траулерите с мрежи „gangui“ не се използват за главоноги.
- (29) Френският план за управление включва мерките за наблюдение на риболовните дейности, предвидени в член 4, параграф 5, пета алинея и в член 13, параграф 9, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1967/2006. Той включва и мерки за записване на риболовните дейности в изпълнение на условията по член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета <sup>(9)</sup>.
- (30) Следователно поисканата дерогация отговаря на условията, определени в член 4, параграф 5 и в член 13, параграфи 5 и 9 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, и следва да бъде предоставена.
- (31) Франция следва да докладва на Комисията в определения срок и в съответствие с плана за наблюдение, включен във френския план за управление.
- (32) Следва да се ограничи продължителността на дерогацията, за да могат да бъдат предприети бързи коригиращи мерки за управление, в случай че в доклада до Комисията се съдържат данни за незадоволителен природозащитен статус на експлоатирания запас, като същевременно се предвиди възможност за оптимизиране на научната база с цел подобряване на плана за управление.

<sup>(9)</sup> Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

- (33) Тъй като срокът на дерогацията, предоставена с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/693, изтече на 11 май 2020 г., настоящият регламент следва да се прилага с действие от 12 май 2020 г., за да се гарантира правната приемственост. От съображения за правна сигурност настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност.
- (34) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

#### Дерогация

Член 4, параграф 1, първа алинея, член 13, параграф 1, първа алинея и член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 не се прилагат в териториалните води на Франция, прилежащи към крайбрежието на региона Provence-Alpes-Côte d'Azur, по отношение на траулери с мрежи „gangui“, които отговарят на следните изисквания:

- а) регистрационният им номер е посочен в плана за управление, приет от Франция в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1967/2006;
- б) известно е, че са извършвали съответния вид риболов в продължение на над пет години и не се предвижда бъдещо увеличаване на тяхното риболовно усилие;
- в) притежават разрешение за риболов и провеждат операции съгласно плана за управление, приет от Франция в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1967/2006.

#### Член 2

#### Докладване

До месец юни всяка година след влизането в сила на настоящия регламент и за първи път до месец юни 2021 г. Франция представя на Комисията доклад въз основа на научни и технически данни относно прилагането на допълнителните мерки за контрол и наблюдение и за спазване на изискванията за предоставяне на дерогацията, предвидена в настоящия регламент.

#### Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 12 май 2020 г. до 11 май 2022 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 февруари 2021 година.

За Комисията  
Председател  
Ursula VON DER LEYEN